



Isuzu D-Max 2x4

01/2004



GDW Ref. 1466

EEC APPROVAL N°: e6*94/20*0481*00

$ \begin{array}{ccc} \text{max } \downarrow \text{ kg} & & \text{max } \downarrow \text{ kg} \\ \text{[Car Icon]} & \times & \text{[Trailer Icon]} \\ \hline \text{D= } & & \times 0,00981 \leq 14,50 \text{ kN} \\ \text{max } \downarrow \text{ kg} & + & \text{max } \downarrow \text{ kg} \\ \text{[Car Icon]} & & \text{[Trailer Icon]} \\ \hline & \text{s/} & = 120 \text{ kg} \\ \hline \text{Max. } & \text{[Trailer Icon]} & = 2000 \text{ kg} \end{array} $

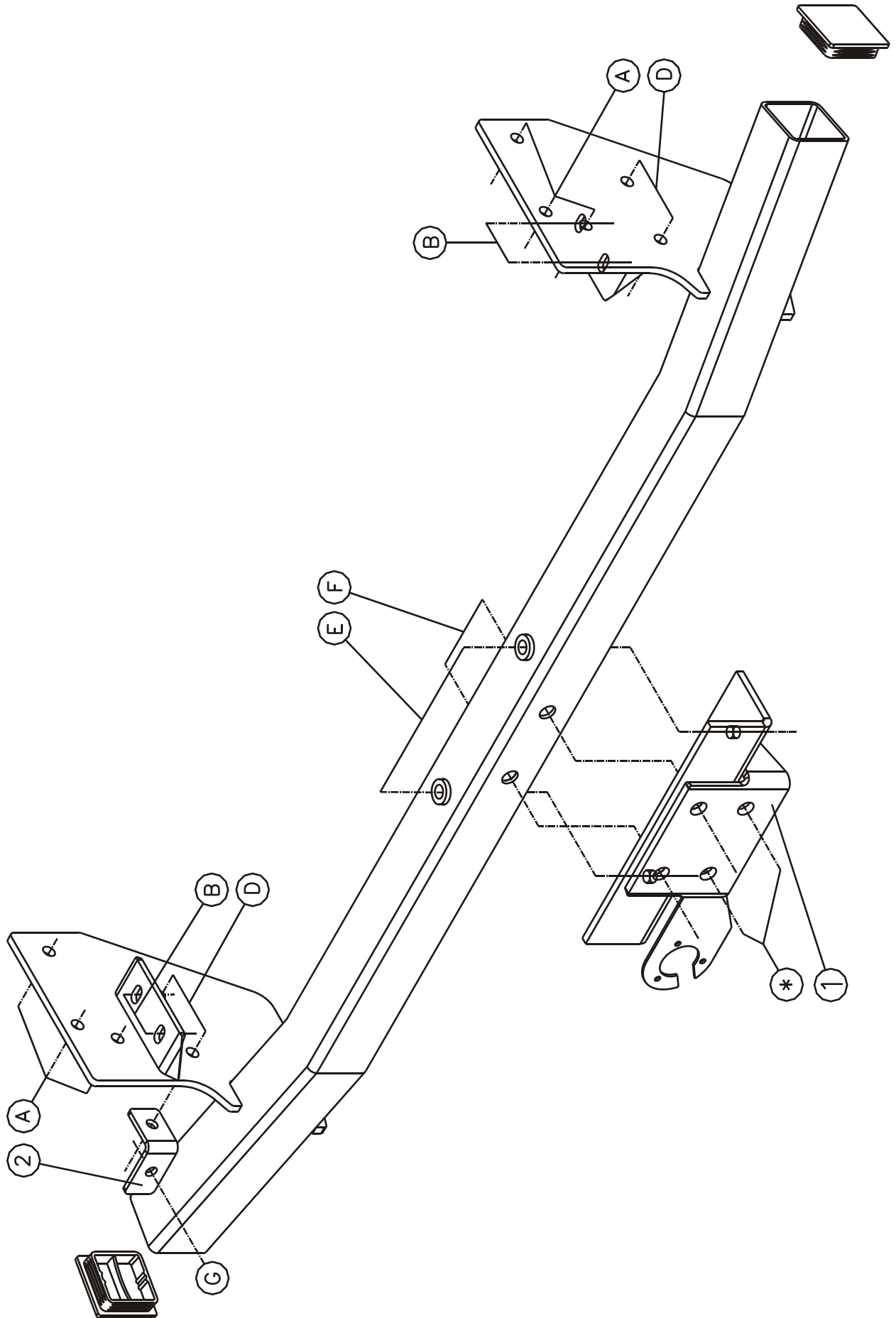
GDW nv - Hoogmolenwegel 23 - B-8790 Waregem
TEL. 32(0)56 60 42 12(5) - FAX. 32(0)56 60 01 93
 Email: gdw@gdwtowbars.com - Website: www.gdwtowbars.com



Isuzu D-Max 2x4

01/2004 -

Ref.





Isuzu D-Max 2x4

01/2004 -

Ref. 1466

Montagehandleiding

- 1) Haal de uitlaat uit de dempingsrubbers en neem het reservewiel weg. Maak het mistlicht los van de chassisbalk en verwijder de bout.
- 2) Positioneer de trekhaak met de punten (A) en (B) op de vrijgekomen boringen waar de bumper was bevestigd. (A) past met de boringen in de buitenzijde van de chassisbalk en (B) en (D) passen met de boringen in de onderzijde van de chassisbalk, breng de bouten en rondsels in en monteer bij (D) de mistlichtsteun (2) met de bout mee, schroef alles degelijk vast (zie aanhaalmomenten).
- 3) Bevestig het mistlicht aan punt (G) van de mistlichtsteun (2).
- 4) Monteer deel 1 met de punten (E) en (F) in het midden van de trekhaak op de punten (E) en (F), breng de bouten en rondsels in en schroef degelijk vast (zie aanhaalmomenten).
- 5) Monteren van koppelonderdeel (fig.2), bouten inbrengen en degelijk vastschroeven.
- 6) Monteer de uitlaat terug in de dempingrubbers en plaats het reservewiel terug.

Samenstelling

Trekhaak referentie 1466

6 bouten M12x35-1.25 – DIN961	(A)	2 doppen 70x70 mm
8 borgrondnels M12 - DIN128A	(A-E)	
4 bouten M10x35-1.25 – DIN961	(B)	
5 borgrondnels M10 - DIN128A	(B-D)	
4 rondsels 40x35x12x4mm	(B)	
1 bout M10x40 - DIN933	(D)	
2 bouten M12x110 - DIN931	(E)	
2 moeren M12 - DIN934	(E)	
2 rondsels 13x24x2,5mm	(E)	
2 bouten M16x110 - DIN931	(F)	
2 rondsels 17x40x4mm	(F)	
2 borgrondnels M16 - DIN128A	(F)	
2 moeren M16 - DIN934	(F)	
1 mistlichtsteun (2)	(D)	

Alle bouten en moeren : kwaliteit 8.8

N.B.

Voor de maximum toegestane massa welke uw voertuig mag trekken dient u uw dealer te raadplegen.

Verwijder eventueel de bitumenlaag op de bevestigingsplaats van de trekhaak.

Opgepast bij het boren dat men geen remleiding, elektriciteitsdraden of brandstofleidingen beschadigt.



Isuzu D-Max 2x4

01/2004 -

Réf. 1466

Notice de montage

- 1) Enlever le pot d'échappement des caoutchoucs d'assourdissement et enlever la roue de secours. Détacher le phare antibrouillard de la poutre du châssis et supprimer le boulon.
- 2) Positionner l'attelage en ajustant les points (A) et (B) sur les trous qui servaient à fixer le pare-chocs. Les points (A) doivent correspondre avec les trous extérieurs du cadre ; les points (B) avec les trous de la face inférieure. Insérer les boulons et les rondelles, et bloquer toute la visserie (cf. couples de serrage).
- 3) Monter le phare antibrouillard sur le point (G) du support des phares antibrouillard (2).
- 4) Monter la partie 1 en plaçant les points (E) et (F) situés au milieu de l'attelage sur les points (E) et (F). Insérer les boulons et les rondelles, et bloquer la visserie (cf. couples de serrage).
- 5) Monter la tige (fig.2), insérer les boulons et bloquer le tout.
- 6) Rattacher le pot d'échappement dans ses brides en caoutchouc et replacer la roue de secours.

Composition

Attelage référence 1466

6 boulons M12x35-1/25 - DIN961	(A)	2 bouchons 70x70mm
8 rondelles en acier M12 - DIN128A	(A-E)	
4 boulons M10x35-1/25 - DIN961	(B)	
5 rondelles de sûreté M10 - DIN128A	(B-D)	
4 rondelles 40x35x12x4mm	(B)	
1 boulon M10x40 - DIN933	(D)	
2 boulons M12x110 - DIN931	(E)	
2 écrous M12 - DIN934	(E)	
2 rondelles 13x24x2,5mm	(E)	
2 boulons M16x110 - DIN931	(F)	
2 rondelles 17x40x4mm	(F)	
2 rondelles de sûreté M16 - 128A	(F)	
2 écrous M16 - DIN934	(F)	
1 support phare antibrouillard (2)	(D)	

Tous les boulons et les écrous : qualité 8.8

Remarque

Pour le poids de traction maximum autorisé de votre voiture, consulter votre concessionnaire.
Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.



Isuzu D-Max 2x4

01/2004 -

Ref. 1466

Fitting instructions

- 1) Remove the exhaust out of the filling up rubbers and remove the spare wheel. Loosen the fog lamp from the chassis beam and remove the bolt.
- 2) Place the towing hook with points (A) and (B) on the freed drillings where the bumper was attached. (A) fits with drillings in the exterior of the chassis beam and (B) fits with drillings on the bottom of the chassis beam, insert bolts and pinions and tighten everything firmly (see points of attention).
- 3) Attach the fog lamp support (2) with the enclosed bolt on point (D) of the towing hook. Assemble the fog lamp on (G) of the fog lamp support (2).
- 4) Assemble part 1 with points (E) and (F) in the centre of the towing hook on points (E) and (F), insert bolts and pinions and tighten firmly (see points of attention).
- 5) Assemble ball (fig.2), insert bolts and tighten firmly.
- 6) Re-assemble exhaust onto the damping rubber and again place the spare wheel in its former position.

Composition

Tow bar reference 1466

6 bolts M12x35-1/25 - DIN961	(A)	2 caps 70x70mm
8 security washers M12 - DIN128A	(A-E)	
4 bolts M10x35-1/25 - DIN961	(B)	
5 security washers M12 - DIN128A	(B-D)	
4 washers 40x35x12x4mm	(B)	
1 bolt M10x40 - DIN933	(D)	
2 bolts M12x110 - DIN931	(E)	
2 nuts M12 - DIN934	(E)	
2 washers 13x24x2,5mm	(E)	
2 bolts M16x110 - DIN931	(F)	
2 washers 17x40x4mm	(F)	
2 security washers M16 - DIN128A	(F)	
2 nuts M16 - DIN934	(F)	
1 fog lamp support (2)	(D)	

All bolts and nuts : quality 8.8

Note

Please consult your cardealer or owners manual for the maximal permissible towing mass.

Remove any bitumen coating on the fastening position for the tow bar.

When drilling, be careful not to damage any brake lines, electrical wiring or fuel lines.



Isuzu D-Max 2x4

01/2004 -

Ref. 1466

Anbauanleitung

- 1) Auspuff aus Dämpfungsgummis nehmen und Reserverad wegnehmen. Nebelscheinwerfer losmachen von Chassisbalken und Bolzen entfernen.
- 2) Positionieren Sie die Kupplung mit den Punkten (A) und (B) auf den freigelegten Bohrungen, an denen die Stoßstange befestigt war. (A) stimmt mit den Bohrungen an der Außenseite des Fahrgestellbalkens überein und (B) befindet sich auf den Bohrungen an der Unterseite des Fahrgestellbalkens. Fügen Sie die Bolzen und Ritzel ein und schrauben Sie alles gut fest (siehe Anzugsmomente).
- 3) Befestigen Sie die Nebellampenhalterung (2) mit dem mitgelieferten Bolzen auf Punkt (D) der Anhängerkupplung. Montieren Sie die Nebellampe auf (G) der Nebellampenhalterung (2).
- 4) Montieren Sie Teil 1 mit den Punkten (E) und (F) in der Mitte der Anhängerkupplung auf den Punkten (E) und (F). Fügen Sie die Bolzen und Ritzel ein und schrauben Sie alles gut fest (siehe Anzugsmomente).
- 5) Montieren von Kugel (Fig.2), setzen Sie die Bolzen ein und schrauben Sie sie gut fest.
- 6) Montieren Sie den Auspuff wieder im Dämpfungsgummi und setzen Sie den Ersatzreifen zurück.

Zusammenstellung

Anhängerkupplung Referenz 1466

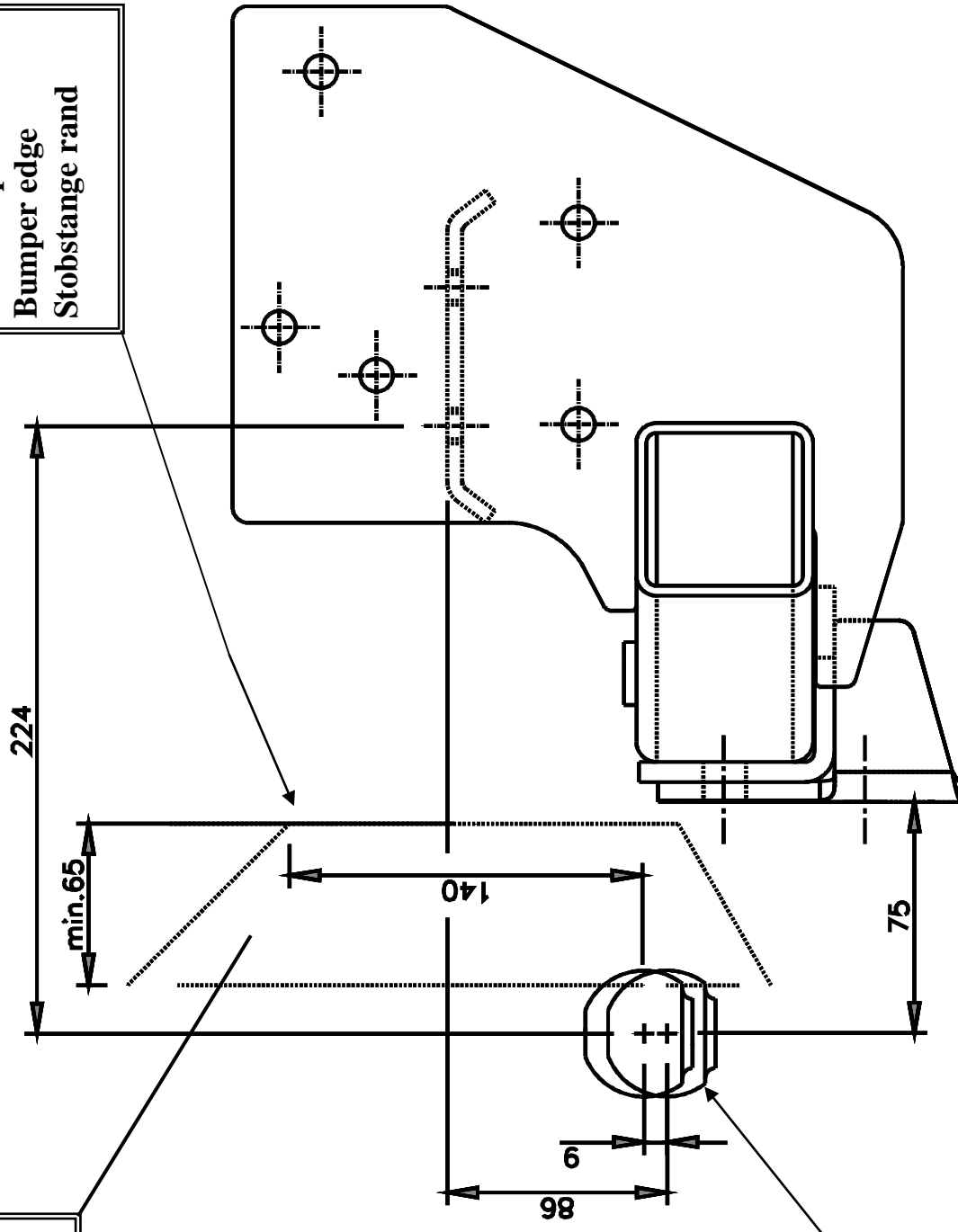
6 Bolzen M12x35-1/25 - DIN961	(A)	2 Kappen 70x70mm
8 Sicherheitsritzel M12 - DIN128A	(A-E)	
4 Bolzen M10x35-1/25 - DIN961	(B)	
5 Sicherheitsritzel M10 - DIN128A	(B-D)	
4 Ritzel 40x35x12x4mm	(B)	
1 Bolzen M10x40 - DIN933	(D)	
2 Bolzen M12x110 - DIN931	(E)	
2 Muttern M12 - DIN934	(E)	
2 Ritzel 13x24x2,5mm	(E)	
2 Bolzen M16x110 - DIN931	(F)	
2 Ritzel 17x40x4mm	(F)	
2 Sicherheitsritzel M16 - DIN128A	(F)	
2 Muttern M16	(F)	
1 Nebelschluß Sockel (2)	(D)	

Alle Bolzen und Muttern : Qualität 8.8

Hinweise

Die maximale Anhängelast Ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.
Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz und Antiröhmaterial entfernt werden.
Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell Leitungen beschädigt werden können.

Vrije zone rond koppelingspunt
Espace libre autour du point d'accouplement
Free space around towing point
freie Zone rundum Kupplungspunkt



Bumperrand
Bord du pare-chocs
Bumper edge
Stobstange rand

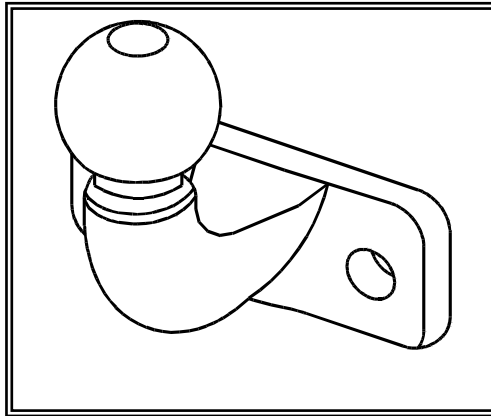
Zone voor koppelingspunt
Espace pour point d'accouplement
Space for towing point
Zone für Kupplungspunkt

Fig.1



Geleverd met - Livré avec
Delivered with - geliefert mit

Fig.2



50T

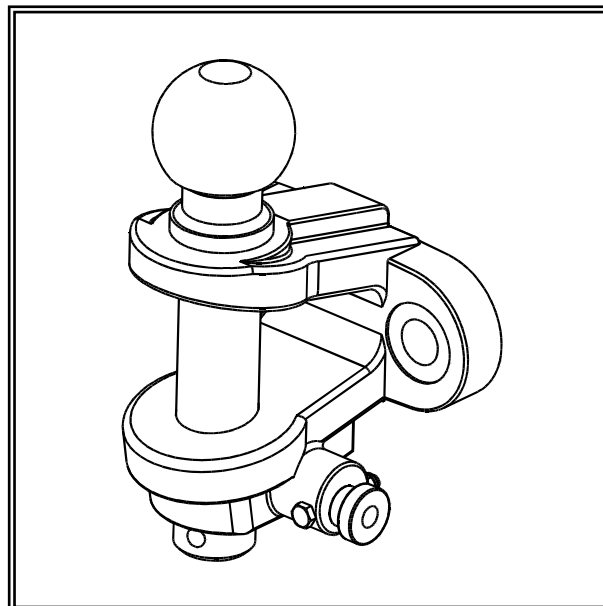
2 moeren M16 - DIN934
2 borgrondsels M16 - DIN128A
2 bouten M16x40 - DIN933
1 veiligheidsschakel 50T

2 écrous M16 - DIN934
2 rondelles de sûreté M16 - DIN128A
2 boulons M16x40 - DIN933
1 anneau de sécurité 50T

2 nuts M16 - DIN934
2 security washers M16 - DIN128A
2 bolts M16x40 - DIN933
1 security shackle 50T

2 Muttern M16 - DIN934
2 Sicherheitsritzel M16 - DIN128A
2 Bolzen M16x40 - DIN933
1 Sicherheitskettenglied 50T

Opties - Options
Options - Option



Bol Combi (Type 3)

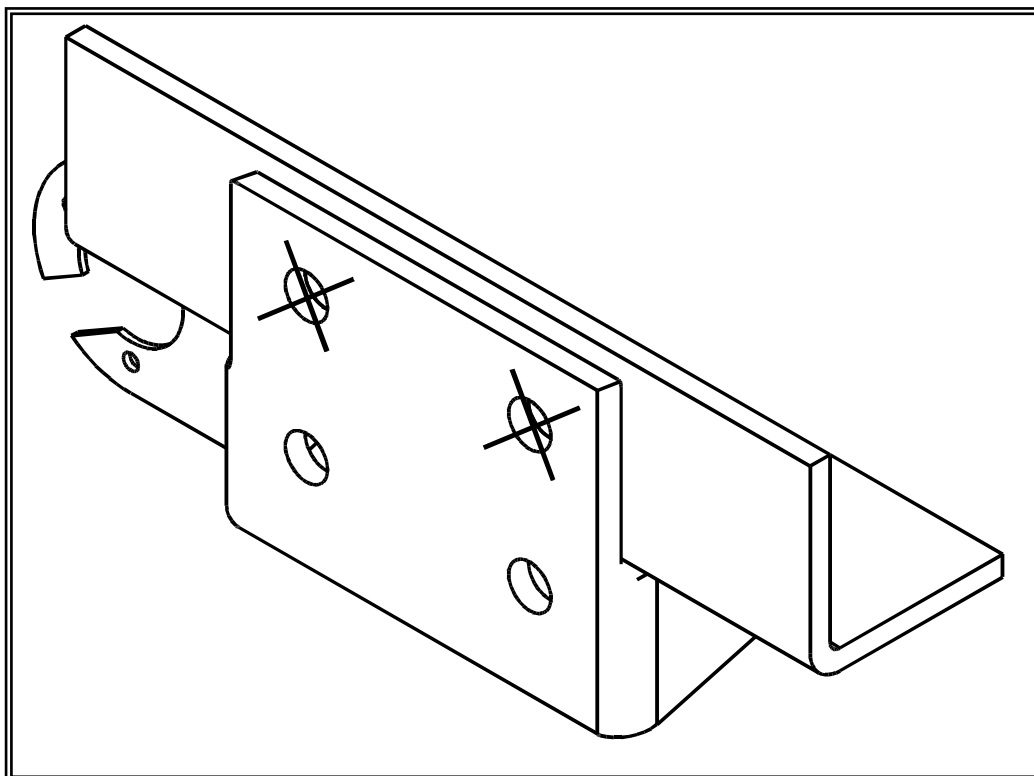


Isuzu D-Max 2x4

Tow bars

01/2004 -

Ref. 1466



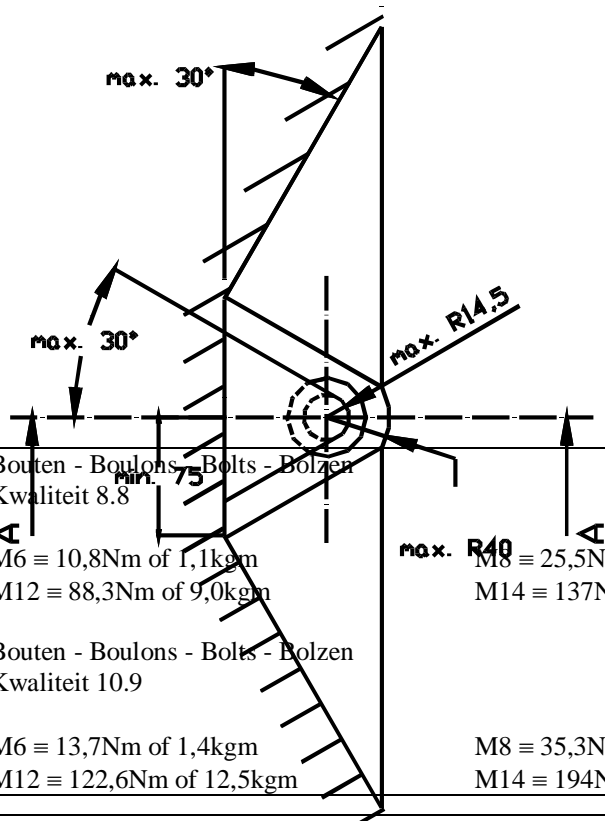
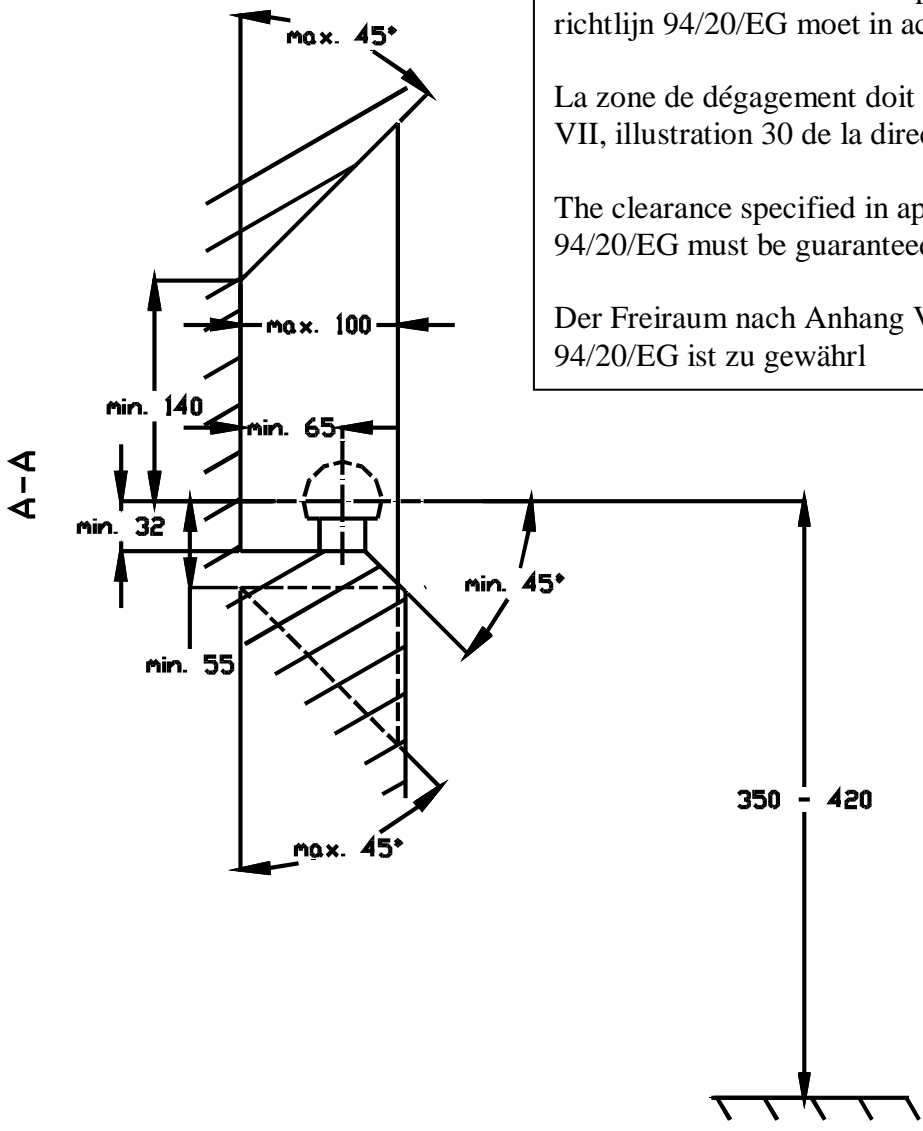
**Geen montage in gemarkeerde gaten !
Pas de montage dans les trous marqués
No assembly in marked holes !
keine Montage in den markierten Löchern !**

De tussenruimte conform supplement VII, afbeelding 30 van de richtlijn 94/20/EG moet in acht worden genomen.

La zone de dégagement doit être garantie conformément à l'annexe VII, illustration 30 de la directive 94/20/CE.

The clearance specified in appendix VII, diagram 30 of guideline 94/20/EG must be guaranteed.

Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 30 der Richtlinie 94/20/EG ist zu gewährleisten.



Bij toelaatbaar totaal gewicht van het voertuig
 Pour poids total en charge autorisé du véhicule
 At laden weight of the vehicle
 Bei zulässigem Gesamtgewicht des Fahrzeuges

Bouten - Boulons - Bolts - Bolzen Kwaliteit 8.8 M6 ≙ 10,8Nm of 1,1kgm M12 ≙ 88,3Nm of 9,0kgm	M8 ≙ 25,5Nm of 2,60kgm M14 ≙ 137Nm of 14,0kgm	M10 ≙ 52,0Nm of 5,30kgm M16 ≙ 211,0Nm of 21,5kgm
Bouten - Boulons - Bolts - Bolzen Kwaliteit 10.9 M6 ≙ 13,7Nm of 1,4kgm M12 ≙ 122,6Nm of 12,5kgm	M8 ≙ 35,3Nm of 3,6kgm M14 ≙ 194Nm of 19,8kgm	M10 ≙ 70,6Nm of 7,20kgm M16 ≙ 299,2Nm of 30,5kgm